



Comhairle an
Aontais Eorpaigh

An Bhruiséil, 10 Nollaig 2021
(OR. en)

Comhaid Idirinstitiúideacha:
2021/0402(COD)
2021/0402(NLE)

14744/21
ADD 3

EDUC 413
JEUN 157
SOC 733
EMPL 551
DIGIT 188
COMPET 904
RECH 561

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	10 Nollaig 2021
chuig:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2021) 770 final
Ábhar:	IARSCRÍBHINN a ghabhann leis an Togra le haghaidh Moladh ón gComhairle maidir le cur chuige Eorpach i leith micridhintiúr don fhoghlaim ar feadh an tsaoil agus don infhostaitheacht

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2021) 770 final.

Faoi iamh: COM(2021) 770 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 10.12.2021
COM(2021) 770 final

ANNEX 2

IARSCRÍBHINN

a ghabhann leis an

Togra le haghaidh Moladh ón gComhairle

**maidir le cur chuige Eorpach i leith micridhintiúr don fhoghlaím ar feadh an tsaoil agus
don infhostaitheacht**

{SWD(2021) 367 final}

IARSCRÍBHINN II

Prionsabail an Aontais maidir le dearadh agus eisiúint micridhintiúir

Leis an 10 bprionsabal a chuirtear i láthair thíos, sonraítear cineál na micridhintiúir agus tugtar comhairle do na Ballstáit, d'údaráis phoiblí agus do sholáthraithe maidir le dearadh agus eisiúint micridhintiúir agus maidir le córais i dtaca le micridhintiúir. Cuirtear i dtábhacht sna prionsabail príomh-shaintréithe an chur chuige Eorpaigh i leith micridhintiúir lenar féidir iontaoibh agus cáilíocht na micridhintiúir a chumasú. Tá na prionsabail uilíoch agus féadfar iad a chur i bhfeidhm in aon réimse nó earnáil.

1	Cáilíocht	Tá micridhintiúir faoi réir dearbhú cáilíochta inmheánach agus seachtrach ag an gcóras a tháirgeann iad (e.g. comhthéacs an oideachais, na hoiliúna nó an mhargaidh saothair ina bhforbraítear agus ina soláthraítear an micridhintiúir). Ní mór do phróisis dearbhaithe cáilíochta a bheith oiriúnach don fheidhm, doiciméadaithe go soiléir agus inrochtana, agus ní mór dóibh freastal ar riachtanais agus ar ionchais na bhfoghlaimoirí agus na bpáirtithe leasmhara. Soláthraithe: Tá dearbhú cáilíochta seachtrach bunaithe go príomha ar an measúnú ar sholáthraithe (seachas cúrsaí aonair) agus ar éifeachtacht na nósanna imeachta dearbhaithe cáilíochta inmheánaigh. Ba cheart do na soláthraithe a áirithiú go gcumhdófar leis an dearbhú cáilíochta inmheánach na heilimintí uile seo a leanas: • cáilíocht fhoriomlán an mhidhintiúir féin, bunaithe ar na caighdeáin dá dtagraítear thíos • cáilíocht an chúrsa, i gcás inarb infheidhme, a mbronnar an micridhintiúir ina leith • aiseolas na bhfoghlaimoirí ar an eispéireas foghlama a mbronnar an micridhintiúir ina leith; agus • aiseolas piaraí, lena n-áirítear soláthraithe agus páirtithe leasmhara eile, ar an eispéireas foghlama a mbronnar an micridhintiúir ina leith Caighdeáin: Déantar dearbhú cáilíochta seachtrach i gcomhréir leis na nithe seo a leanas:
---	------------------	---

		• Iarscríbhinn IV de Mholadh an Chreata Eorpaigh um Cháilíochtaí, i gcás inarb infheidhme; • Caighdeáin agus Treoirínte um Dhearbhu Cáilíochta i Limistéar Eorpach an Ardoideachais, i gcás inarb infheidhme; • an Creat Tagartha Eorpach um Dhearbhu Cáilíochta (Creat EQAVET) i réimse an ghairmoideachais agus na gairmoiliúna, i gcás inarb infheidhme; • ionstraimí dearbhaithe cáilíochta eile, lena n-áirítear clárlanna agus lipéid, chun muinín an phobail i micridhintiúir a chothú, i gcás inarb infheidhme.
2	Trédhearcacht	Tá micridhintiúir intomhaiste, inchomparáide agus sothuigthe agus tá iontu faisnéis shoiléir maidir le torthaí foghlama, ualach oibre, ábhar, leibhéal agus an soláthar foghlama, de réir mar is ábhartha. Ualach oibre • Ba cheart d’institiúidí ardoideachais an Córas Eorpach Aistrithe Creidiúna (ECTS) a úsáid agus na prionsabail in Iarscríbhinn V a ghabhann le Moladh EQF a chomhlíonadh, i gcás inar féidir, chun an t-ualach oibre barúlach is gá chun torthaí foghlama an mhicridhintiúir a bhaint amach a léiriú. • Féadfaidh soláthraithe nach n-úsáideann ECTS córais nó cineálacha eile faisnéise a úsáid a fhéadfaidh tuairisc éifeachtach a thabhairt ar thorthaí foghlama agus ar an ualach oibre, i gcomhréir leis na prionsabail in Iarscríbhinn V a ghabhann le Moladh EQF. Creataí/córais cáilíochtaí • Féadfar micridhintiúir a áireamh i gcreataí nó i gcórais náisiúnta cáilíochtaí, i gcás inarb ábhartha agus i gcomhréir le tosaíochtaí agus le cinntí náisiúnta. Tagraítear do chreataí nó do chórais náisiúnta cáilíochtaí sa Chreat Eorpach um Cháilíochtaí agus, i gcás cáilíochtaí ardoideachais, féindeimhnítear iad i gcreat cáilíochtaí Limistéar Eorpach an Ardoideachais, rud a fhéadfaidh tuilleadh tacaíochta a

		thabhairt do thrédhearcacht na micridhintiúr agus don mhuinín iontu. Faisnéis maidir le soláthar na micridhintiúr Ba cheart do chórais le haghaidh micridhintiúr faisnéis thrédhearcach agus shoiléir a sholáthar, chun bheith mar bhonn taca le córais teorach le haghaidh foghlaimoirí, i gcomhréir le cleachtais náisiúnta agus riachtanais na bpáirtithe leasmhara: • Ba cheart faisnéis maidir le soláthraithe micridhintiúr a fhoilsiú i gcláir, nó a ionchorprú i gcláir atá ann cheana. Ba cheart soláthraithe ardoideachais (agus soláthraithe ábhartha eile) a áireamh, i gcás inar féidir, i mBunachar Sonraí Thorthaí an Dearbhaithe Cáilíochta Sheachtraigh, bunaithe ar dhearbhu cáilíochta i gcomhréir leis na Caighdeáin agus na Treoirlínte um Dhearbhú Cáilíochta i Limistéar Eorpach an Ardoideachais (ESG); • Ba cheart faisnéis maidir le deiseanna foghlama a mbronntar micridhintiúr ina leith a bheith inrochtana agus ba cheart í a bheith inmhalartaithe go héasca trí ardáin ábhartha, lena n-áirítear Europass.
3	Ábharthacht	Ba cheart micridhintiúr a cheapadh mar ghnóthachtálacha foghlama spriocdhírthe ar leith agus nuashonraítear deiseanna foghlama a mbronntar iad ina leith de réir mar is gá, chun freastal ar riachtanais foghlama shainaitheanta. Spreagtar comhar idir eagraíochtaí oideachais agus oiliúna, fostóirí, comhpháirtithe sóisialta, soláthraithe agus úsáideoirí micridhintiúr eile chun ábharthacht na micridhintiúr don mhargadh saothair a mhéadú.
4	Measúnú bailí	Déantar measúnú ar thorthaí foghlama micridhintiúr de réir caighdeáin thrédhearcacha.
5	Conairí Foghlama	Tá micridhintiúr ceaptha chun tacú le conairí solúbtha foghlama, lena n-áirítear an fhéidearthacht micridhintiúr ó chórais éagsúla a ‘chruachadh’, a bhailíochtú agus a aithint.

		Inchruachtacht Tá micridhintiúir ceaptha le bheith modúlach ionas gur féidir micridhintiúir eile a chur leo chun micridhintiúir níos mó a chruthú. Is faoin eagraíocht is faighteoir (e.g. institiúidí oideachais agus oiliúna, fostóirí, etc.) atá sé cinntí a dhéanamh maidir le dintiúir a ‘chruachadh’ nó a chomhcheangal i gcomhréir le cleachtais na heagraíochta agus ba cheart do na cinntí tacú le spriocanna agus le riachtanais an fhoghlaimeora. Foghlaim sheachfhoirmiúil agus neamhfhoirmiúil a bhailíochtú Is féidir micridhintiúir a fháil tar éis measúnú a bheith déanta ar thorthaí foghlama, a fhaightear trí chúrsa sonrach a mbronntar micridhintiúir ina leith, nó ar bhonn measúnaithe ar thorthaí foghlama a eascraíonn as an bhfoghlaim sheachfhoirmiúil agus neamhfhoirmiúil.
6	Aitheantas	Tugann an t-aitheantas luach soiléir comharthaíochta do thorthaí foghlama modúl foghlama níos lú agus réitíonn sé an bealach do sholáthar níos leithne d’eispéiris foghlama den sórt sin ar bhealach inchomparáide ar fud an Aontais. Aithnítear micridhintiúir chun críocha acadúla nó fostaíochta bunaithe ar nósanna imeachta aitheantais caighdeánacha a úsáidtear chun cáilíochtaí eachtracha agus tréimhsí foghlama ar an gcoigríoch a aithint nuair a bhítear ag déileáil le micridhintiúir a eisiónn soláthraithe an oideachais fhoirmiúil.
7	Inaistrithe	Is leis an sealbhóir dintiúir (an foghlaimeoir) na micridhintiúir agus féadfaidh sé iad a stóráil agus a roinnt go héasca, lena n-áirítear trí thiachóga digiteacha slána (e.g. Europass), i gcomhréir leis an Rialachán Ginearálta maidir le Cosaint Sonraí. Tá an bonneagar chun sonraí a stóráil bunaithe ar chaighdeáin oscailte agus ar shamhlacha sonraí rud a áiríthíonn idir-inoibritheacht agus malartú faisnéise gan uaim, agus féadfar seiceálacha rianúla a dhéanamh ar bharántúlacht sonraí freisin.

8	Dírithe ar an bhfoghlaim	Tá micridhintiúir ceaptha freastal ar riachtanais spriocghrúpa na bhfoghlaim. Tá foghlaim páirteach sna próisis dearbhaithé cáilíochta inmheánacha agus sheachtracha agus cuirtear a n-aiseolas san áireamh mar chuid den fheabhas leanúnach ar an micridhintiúir.
9	Barántúil	Tá faisnéis leordhóthanach i micridhintiúir chun céannacht an tsealbhóra dintiúir (an foghlaim), céannacht dhlíthiúil an eisiathora, agus dáta agus suíomh eisiúna an mhicridhintiúir a sheiceáil.
10	Faisnéis agus treoir	Ba cheart faisnéis agus comhairle maidir le micridhintiúir a ionchorprú i seirbhísí treorach i dtaca leis an bhfoghlaim ar feadh an tsaoil agus ba cheart go sroichfidís na grúpaí foghlaim is leithne is féidir, ar bhealach cuimsitheach, agus tacaíocht á tabhairt don oideachas, don oiliúint agus do roghanna gairme.